

# Alkyd High Gloss QD

## အခန်း - ၁ သတ်မှတ်ခြင်း

GHS ထုတ်ကုန်မှတ်ပုံတင် : Alkyd High Gloss QD

အခြားဖော်ပြချက် : မရရှိပါ။

ထုတ်ကုန်ပစ္စည်း ကုဒ် နံပါတ် : 43362

ကုန်ပစ္စည်းအကြောင်းအရာ : ဆေးသုတ်သည်

ထုတ်ကုန်ပစ္စည်း အမျိုးအစား : အရည်

ထုတ်လုပ်သည့်နိုင်ငံ : Jotun Myanmar Co., Ltd  
 Bago Factory: Plot No. 31-Kha, 32-Ga, 34-Kha, Bago Foreign Industrial Area  
 Bago Township, Bago Region, Myanmar

Phone: (+95) 12305350, 51 Extn: 100,112,114  
 (+95) 9404923036, 9448916645  
 SDSJotun@jotun.com

အရေးပေါ်ဖုန်းနံပါတ် : Jotun Myanmar Co., Ltd  
 (+95) 12305350, 51 Extn: 100,112,114  
 (+95) 9404923036, 9448916645

## အခန်း - ၂ ဘေးအန္တရာယ်ဖော်ပြချက်

- : မီးလောင်လွယ်သောအရည်များ - အမျိုးအစား ၃
- အရေပြားလောင်စားခြင်း/ယားယံခြင်း - အမျိုးအစား ၃
- တိကျသည့် သတ်မှတ် အင်္ဂါ အဆိပ်သင့်မှု - တစ်ကြိမ်ထိတွေ့မှု (မူးယစ်ဆေးဝါးသက်ရောက်မှုများ) - အမျိုးအစား ၃
- တိကျသည့် သတ်မှတ် အင်္ဂါ အဆိပ်သင့်မှု (အကြိမ်ကြိမ်ထိတွေ့မှု) - အမျိုးအစား ၁
- တာရှည် (ရေရှည်) ရေနေ အန္တရာယ် - အမျိုးအစား ၂

ဘေးအန္တရာယ်ပုံပြ သင်္ကေတ :    

အချက်ပြ စကားလုံး : အန္တရာယ်

## အခန်း - ၂ ဘေးအန္တရာယ်ဖော်ပြချက်

- ဘေးအန္တရာယ်ဖော်ပြချက်များ :
- H226 - မီးလောင်လွယ်သောအရည် နှင့်အခိုးအငွေ့။
  - H316 - အသားအရေကို အနည်းငယ် ယားယံစေသည်။
  - H336 - အိပ်ငိုက်ခြင်း(သို့)မူးဝေခြင်းများကိုဖြစ်စေနိုင်သည်။
  - H372 - တာရှည် သို့မဟုတ် ထပ်တလဲလဲ ထိတွေ့မှုမှ ကိုယ်တွင်း အင်္ဂါ ပျက်စီးမှုကိုဖြစ်ပေါ်စေသည်။တာရှည် သို့မဟုတ် ထပ်တလဲလဲ ထိတွေ့မှုမှ ကိုယ်တွင်း အင်္ဂါ ပျက်စီးမှုကိုဖြစ်ပေါ်စေသည်။ (ဗဟိုအာရုံကြောစနစ် (CNS))
  - H411 - ရေနေသက်ရှိများအတွက်အချိန်ကြာမြင့်စွာအဆိပ်ဖြစ်စေပါသည်။

### ကြိုတင်သတိထားရမည့် ကြေငြာချက်များ

- ကြိုတင်ကာကွယ်မှု :
- P210 -
  - P273 - ပတ်ဝန်းကျင်သို့ထုတ်လွှတ်ခြင်းကိုရှောင်ကြဉ်ပါ။
  - P260 -
  - P270 - ဤထုတ်ကုန်ကိုအသုံးပြုပါက အစားအသောက်များစားသောက်ခြင်းနှင့် ဆေးလိပ်သောက်ခြင်းမပြုရ။
- တုံ့ပြန်မှု :
- P391 - ယိုဖိတ်မှုကိုစုဆောင်းပါ။
  - P314 -
  - P304 + P312 -
- အကယ်၍ ရှူရှိုက်မိပါက:
- သိုလှောင်ခြင်း :
- P403 + P233 -
  - P403 + P235 -
- စွန့်ပစ်ခြင်း :
- P501 - တိုင်းဒေသ၊ ပြည်နယ်၊ နိုင်ငံတော်နှင့်အပြည်ပြည်ဆိုင်ရာစည်းမျဉ်းများ နှင့်အညီ ပါဝင်သည့် အရာများနှင့်ဘူးများကို စွန့်ပစ်ပါ။

အမျိုးအစားခွဲခြားခြင်း မရှိသော ဘေးအန္တရာယ်များ : ဘယ်သူမှမသိ

## အခန်း - ၃ ။ ပါဝင်ပစ္စည်းများအပေါ်ဖွဲ့စည်းမှု / သတင်းအချက်အလက်

- ပစ္စည်း/ဒြပ်ပေါင်း : အရောအနှော
- အခြားဖော်ပြချက် : မရှိပါ။

### CAS နံပါတ် / အခြားအမှတ်အသား

- : မရှိပါ။
- EC နံပါတ် : အရောအနှော
- ထုတ်ကုန်ပစ္စည်း ကုဒ် နံပါတ် : 43362

# အခန်း - ၃ ။ ပါဝင်ပစ္စည်းများအပေါ်ဖွဲ့စည်းမှု / သတင်းအချက်အလက်

ပါဝင်ပစ္စည်းအမည်	%	
Naphtha (petroleum), hydrodesulfurized heavy, (<0.1% Benzene)	≥25 - ≤50	64742-82-1
xylene	≤3	1330-20-7
Solvent naphtha (petroleum), light arom.	≤3	64742-95-6
hexanoic acid, 2-ethyl-, zirconium salt	≤0.3	22464-99-9

ပစ္စည်းပိုင်းပေးသူ၏လတ်တလော သိရှိထားသော အတွေ့အကြုံဗဟုသုတနှင့် သက်ဆိုင်ရာဒြပ်ပစ္စည်းပါဝင်မှုများအရ ကျန်းမာရေးကို သို့မဟုတ် ပတ်ဝန်းကျင်ကို အန္တရာယ်ဖြစ်စေသော အမျိုးအစား ထပ်ဖြည့်ပစ္စည်းများပါဝင်ခြင်းမရှိပါ။ ထို့ကြောင့် ဤ အခန်းတွင် အစီရင်ခံတင်ပြရန် လိုအပ်ပါသည်။

လိုအပ်ပါက လုပ်ငန်းခွင် ထိတွေ့မှုကန့်သတ်ချက်များကို အခန်း (၈) တွင်စာရင်းပြုစုထားပါသည်။

# အခန်း - ၄ ရှေးဦး သူနာပြုအစီအမံ

## လိုအပ်သော ရှေးဦးသူနာပြုခြင်း ဆောင်ရွက်ချက်များအား ဖော်ပြချက်

- မျက်လုံးထိတွေ့မှု** : မျက်ခွံများကိုဖွင့်ထားလျက် မျက်တောင်ခတ်ခြင်းပြုလုပ်ပေးပြီး ရေများဖြင့် ဆေးကြောပါ။ မျက်ကပ်မှန်ကိုစစ်ဆေး၍ ဖယ်ရှားပါ။ အနည်းဆုံး ၁၀ မိနစ်ခန့်ရေဆေးပါ။ ထိတွေ့မှု ကြောင့်သို့မဟုတ် မသက်မသာခံစားနေရမှုရှိနေလျှင် ဆေးဘက်ဆိုင်ရာ အကူအညီကို ရယူပါ။
- ရှူရှိုက်မိခြင်း** : လူနာအား လေကောင်းလေသန့်ရရှိစေရန်ရှေ့ပြီး သက်တောင့်သက်သာအနေအထားဖြင့် ထားပေးပါ။ အခိုးအငွေ့များရှိနေဆဲဟု သံသယဖြစ်လျှင် ကယ်ဆယ်သူသည် သင့်လျော်သည့် မျက်နှာဖုံး သို့မဟုတ် အသက်ရှူကိရိယာကို ဝတ်ဆင်ထားသင့်သည်။ အကယ်၍အသက်မရှူတော့ခြင်း(သို့)ပုံမှန်အသက်ရှူမှုဟုတ်ခြင်း(သို့)အသက်ရှူလမ်းကြောင်းပိတ်ခြင်းဖြစ်ပေါ်ပါက ကျွမ်းကျင်သူ၏ ကူညီဖြင့်အသက်ရှူကိရိယာ (သို့)အောက်ဆီဂျင်ပေးပါ။ သတိလစ်မေ့မျောနေသူအားပါးစပ်ချင်းတေ့မှုတ်၍အသက်ရှူလာအောင်အဆုတ်တွင်းသို့လေသွင်းပေးခြင်းဖြင့်အန္တရာယ်ဖြစ်စေနိုင်သည်။ ဆေးဘက်ဆိုင်ရာအကူအညီယူပါ။ လိုအပ်ပါကအဆိပ်သင့်မှုဆိုင်ရာဌာန သို့မဟုတ် ဆရာဝန်ခေါ်ပါ။ အကယ်၍ သတိလစ်မေ့မျောနေပါကမှန်ကန်သောအနေအထားတွင်ထား၍ဆေးဝါးကုသမှုချက်ချင်းခံယူပါ။ ပွင့်လင်းသောလေကြောင်းခရီးကိုထိန်းသိမ်းပါ။ လည်ဆွဲ၊ ခါးပတ်၊ ခါးစည်းကဲ့သို့သောတင်းကျပ်သော အဝတ်အစားများကိုဖြုတ်ပါ။
- အရေပြားထိတွေ့မှု** : ရေများနှင့်အရေပြားကိုသန့်စင်ဆေးကြောပါ။ ညစ်ပေနေသော အဝတ်အစားများနှင့် ဖိနပ်များကိုဖယ်ရှားပါ။ အနည်းဆုံး ၁၀ မိနစ်ခန့်ရေဆေးပါ။ ထိတွေ့မှု ကြောင့်သို့မဟုတ် မသက်မသာခံစားနေရမှုရှိနေလျှင် ဆေးဘက်ဆိုင်ရာ အကူအညီကို ရယူပါ။ ဖိနပ်ကိုပြန်လည်အသုံးမပြုမှီ သေချာစွာ သန့်ရှင်းပါ။
- ပါးစပ်အတွင်းရောက်ခြင်း** : ပါးစပ်ကိုရေဖြင့်ဆေးကြောပါ။ ရှိလျှင်သွားတုကိုဖယ်ရှားပါ။ မျိုချမိလျှင် သို့မဟုတ် ဆေးထိတွေ့ခံရသူသည် သတိရှိနေလျှင် ရေအနည်းငယ် သောက်ပါစေ။ ထိတွေ့မှုသည်အော့အန်ခြင်းကိုအန္တရာယ်ဖြစ်စေနိုင်သောကြောင့်ရောဂါခံစားရလျှင်ရပ်တန့်ပါ။ ဆေးဘက်ဆိုင်ရာ ဝန်ထမ်းများမှညွှန်ကြားချက်မပေးပါကအော့အန်ခြင်းကိုမပြုလုပ်ပါနှင့်။ အန်ပါကဦးခေါင်းအားနိမ့်ထားခြင်းဖြင့် အဆုတ်ထဲသို့မရောက်နိုင်ပါ။ ဆေးဘက်ဆိုင်ရာအကူအညီယူပါ။ လိုအပ်ပါကအဆိပ်သင့်မှုဆိုင်ရာဌာန သို့မဟုတ် ဆရာဝန်ခေါ်ပါ။ ပါးစပ်ဖြင့်တေ့မှုတ်၍ အသက်ရှူစေခြင်းများမပြုလုပ်ရ။ အကယ်၍ သတိလစ်မေ့မျောနေပါကမှန်ကန်သောအနေအထားတွင်ထား၍ဆေးဝါးကုသမှုချက်ချင်းခံယူပါ။ ပွင့်လင်းသောလေကြောင်းခရီးကိုထိန်းသိမ်းပါ။ လည်ဆွဲ၊ ခါးပတ်၊ ခါးစည်းကဲ့သို့သောတင်းကျပ်သော အဝတ်အစားများကိုဖြုတ်ပါ။

# အခန်း - ၄ ရှေး ဦး သူနာပြုအစီအမံ

## ဖြစ်နိုင်ချေရှိသည့် ချက်ချင်းဖြစ်ပွားသည့် ကျန်းမာရေးဆိုးကျိုးများ

- မျက်လုံးထိတွေ့မှု : သိသာထင်ရှားသည့်ဆိုးကျိုးများ သို့မဟုတ် စိုးရိမ်ဖွယ်ဘေးအန္တရာယ်များ မသိရှိရပါ။
- ရှူရှိုက်မိခြင်း : အိပ်ငိုက်ခြင်း(သို့)မူးဝေခြင်းများကိုဖြစ်စေနိုင်သည်။
- အရေပြားထိတွေ့မှု : အသားအရေကို အနည်းငယ် ယားယံစေသည်။
- ပါးစပ်အတွင်းရောက်ခြင်း : သိသာထင်ရှားသည့်ဆိုးကျိုးများ သို့မဟုတ် စိုးရိမ်ဖွယ်ဘေးအန္တရာယ်များ မသိရှိရပါ။

## အလွန်အကျွံထိတွေ့မိသောလက္ခဏာရပ်များ / ရောဂါလက္ခဏာများ

- မျက်လုံးထိတွေ့မှု : ဆိုးရွားသောရောဂါလက္ခဏာများတွင်အောက်ပါတို့ပါ ဝင်နိုင်သည် -  
နာကျင်မှုသို့မဟုတ်ယားယံခြင်း  
မျက်ရည်များစီးကျခြင်း  
နီရဲလာခြင်း
- ရှူရှိုက်မိခြင်း : ဆိုးရွားသောရောဂါလက္ခဏာများတွင်အောက်ပါတို့ပါ ဝင်နိုင်သည် -  
မအီမသာဖြစ်ခြင်း (သို့မဟုတ်) ပျို့အန်ခြင်း  
ခေါင်းကိုက်ခြင်း  
အိပ်ငိုက်ခြင်း / ပင်ပန်းနွမ်းနယ်ခြင်း  
မူးဝေခြင်း/မူးနောက်ခြင်း  
သတိလစ်နေခြင်း။မေ့မြောခြင်း။
- အရေပြားထိတွေ့မှု : ဆိုးရွားသောရောဂါလက္ခဏာများတွင်အောက်ပါတို့ပါ ဝင်နိုင်သည် -  
ယားယံခြင်း  
နီရဲလာခြင်း
- ပါးစပ်အတွင်းရောက်ခြင်း : တိကျသောအချက်အလက်မရှိပါ

## လိုအပ်ခဲ့ပါက လိုအပ်သည့် ချက်ချင်း ဆေးဝါးကုသစောင့်ရှောက်မှုနှင့် အထူးကုသမှု

- ဆရာဝန်အတွက်မှတ်ချက်များ : ရောဂါလက္ခဏာအလိုက်ကုသပါ။ ပမာဏများစွာမျိုချမိလျှင် သို့မဟုတ် ရှူမိပါက အဆိပ်ကုသမှု ဆိုင်ရာအထူးကုပညာရှင်ထံချက်ချင်း ဆက်သွယ်ပါ။
- အထူးကုသမှု : အထူးကုသမှုမရှိနိုင်ပါ။
- ရှေးဦးသူနာပြုစုသူများ၏ သင့်လျော်သောအကာအကွယ်ပေးမှု : ကိုယ်တိုင်ဘေးအန္တရာယ်ကျရောက်ခြင်း သို့မဟုတ် လေ့ကျင့်သင်ကြားထားခြင်းမရှိဘဲ လုပ်ကိုင် ဆောင်ရွက်ခြင်းမပြုလုပ်ရပါ။ အခိုးအငွေ့များရှိနေဆဲဟု သံသယဖြစ်လျှင် ကယ်ဆယ်သူသည် သင့်လျော်သည့် မျက်နှာဖုံး သို့မဟုတ် အသက်ရှူကိရိယာကို ဝတ်ဆင်ထားသင့်သည်။ သတိလစ်မေ့ မျောနေသူအားပါးစပ်ချင်းတွေ့မှတ်၍အသက်ရှူလာအောင်အဆုတ်တွင်းသို့လေသွင်းပေးခြင်းဖြင့် အန္တရာယ်ဖြစ်စေနိုင်သည်။

အဆိပ်အတောက်ဆိုင်ရာအချက်အလက်များကို အခန်း (၁၁) တွင်ကြည့်ပါ။

# အခန်း - ၅ မီးငြိမ်းသတ်ရန် နည်းလမ်းများ

## ငြိမ်းသတ်ခြင်း ပစ္စည်းများ

သင့်လျော်သည့် ငြိမ်းသတ် ပစ္စည်း : ခြောက်သွေ့သောဓာတုပစ္စည်း၊ CO2၊ ရေမှုန်ရေမွှား (အမှုန်) သို့မဟုတ်ရေမြှုပ်များကိုသုံးပါ။  
များ

မသင့်လျော်သည့် ငြိမ်းသတ် ပစ္စည်းများ : ဖိအားမြင့်ရေတွန်းအားဖြင့် အသုံးမပြုရ။

ဓာတုပစ္စည်းမှ ဖြစ်ပေါ်လာသော ဘေးအန္တရာယ် အချက်အလက်များ : မီးလောင်လွယ်သောအရည် နှင့်အခိုးအငွေ့၊ ရေဆိုးမှပျော်ပါခြင်းများမီးသို့မဟုတ်ပေါက်ကွဲမှုအန္တရာယ်ဖန်တီးနိုင်သည်။ မီး (သို့)အပူ လောင်ခဲ့ပါကဖိအားတိုးကာ ကွန်တိန်နာ ကို ပေါက်ကွဲသွားစေနိုင်သည်။ ဤပစ္စည်းသည်ရေနေသက်ရှိများအတွက်အချိန်ကြာမြင့်စွာပြင်းထန်သောအဆိပ်ဖြစ်သည်။ ဤပစ္စည်းများကြောင့်ညစ်ညမ်းစေသောမီးသတ်ရေများကို အခြားရေစီးဆင်းရာလမ်းသို့ရောက်မသွားအောင်ထိန်းသိမ်း ကာကွယ်ရမည်။

ဘေးအန္တရာယ်ရှိသော အပူဖြင့် ဆွေးမြေ့ ပစ္စည်းများ : ပြိုကွဲသော ထုတ်ကုန်များတွင် အောက်ဖော်ပြပါ ပစ္စည်းများပါဝင်နိုင်သည်။  
carbon dioxide (ကာဗွန်ဒိုင်အောက်ဆိုဒ်)  
carbon monoxide (ကာဗွန်မိုနိုဆိုဒ်)  
metal oxide/oxides

: မီးရှိပါကအဖြစ်အပျက်၏အနီးတစ်ဝိုက်မှလူအားလုံးကိုဖယ်ရှားခြင်းဖြင့်မြင်ကွင်းကိုချက်ချင်းသီးခြားထားပါ။ ကိုယ်တိုင်ဘေးအန္တရာယ်ကျရောက်ခြင်း သို့မဟုတ် လေ့ကျင့်သင်ကြားထားခြင်းမရှိဘဲ လုပ်ကိုင်ဆောင်ရွက်ခြင်းမပြုလုပ်ရပါ။ အကယ်၍ ၎င်းကိုအန္တရာယ်မရှိဘဲလုပ်ဆောင်နိုင်ပါက မီးwithoutရိယာမှကွန်တိန်နာများကိုရွေ့ပါ။ မီးနှင့်ထိတွေ့နိုင်သောကွန်တိန်နာများကိုအေးစေရန်ရေမှုန်ရေမွှားကိုအသုံးပြုပါ။

: မီးသတ်သမားသည်သင့်လျော်သော တကိုယ်ရေကာကွယ်ရေးသုံးပစ္စည်းများ (PPE)နှင့် အတွင်းသို့ မီးခိုးငွေ့စိမ့်မဝင်နိုင်အောင် ပြုလုပ်ထားသည့် မျက်နှာအပြည့်လုံသော အသက်ရှူကိရိယာဘူး (SCBA) ကိုဝတ်ဆင်ထားသင့်သည်။

# အခန်း - ၆ မတော်တဆလွတ်ခြင်းအစီအမံ

အရေးပေါ်မဟုတ်သောဝန်ထမ်းများအတွက် : ကိုယ်တိုင်ဘေးအန္တရာယ်ကျရောက်ခြင်း သို့မဟုတ် လေ့ကျင့်သင်ကြားထားခြင်းမရှိဘဲ လုပ်ကိုင်ဆောင်ရွက်ခြင်းမပြုလုပ်ရပါ။ ပတ်ဝန်းကျင်ဒေသများသို့ရွှေ့ပြောင်းပါ။ မလိုအပ်သောအကာအကွယ်မဲ့ ဝန်ထမ်းများကို ဝင်ခွင့်မပြုရန်။ ဖိတ်ထားသောပစ္စည်းများကိုမထိပါနှင့်သို့မဟုတ်မသွားပါနှင့်။ မီးစတင်စွဲငြိနိုင်သောရင်းမြစ်အားလုံးကိုပိတ်ပါ။ မီးတောက် မီးလျှံ နှင့် ဆေးလိပ်သောက်ခြင်းများ အန္တရာယ်ရှိသော ဧရိယာအတွင်း မရှိစေရ။ အငွေ့ သို့မဟုတ် အခိုးအငွေ့ကို ရှုခြင်းကို ရှောင်ရှားပါ။ လုံလောက်သောလေဝင်လေထွက်ပေးပါ။ လေဝင်လေထွက်ကောင်းစွာမရရှိသည့်အခါသင့်တော်သောအသက်ရှူကိရိယာဝတ်ဆင်သင့်ပါသည်။ သင့်လျော်သော တကိုယ်ရေ ကာကွယ်ရေး သုံးပစ္စည်းများဝတ်ဆင်ပါ။

အရေးပေါ်တုံ့ပြန်ဆောင်ရွက်သူများအတွက် : ဖိတ်စင်မှုကိုလုပ်ဆောင်ရန် အထူးပြုအဝတ်အထည်များလိုအပ်ပါက သင့်လျော်သောပစ္စည်းများနှင့်၊ မသင့်တော်သောပစ္စည်းများအကြောင်းကို အခန်း (၈) တွင်ဖော်ပြထားသောအချက်အလက်များကိုမှတ်သားထားပါ။ "အရေးပေါ်မဟုတ်သည့်ဝန်ထမ်းများအတွက်"အချက်အလက်များ ကိုလည်း ကြည့်ရှုပါ။

## အခန်း - ၆ မတော်တဆလွတ်ခြင်းအစီအမံ

**ပတ်ဝန်းကျင်ဆိုင်ရာကြိုတင်ကာကွယ်မှုများ :** ယိုဖိတ်နေသောပစ္စည်းများနှင့်မျောပါခြင်းနှင့်မြေဆီလွှာ၊ ရေလမ်း၊ ထုတ်ကုန်သည် ပတ်ဝန်းကျင်(ရေဆိုးမြောင်း/ပိုက်များ၊ရေလမ်းကြောင်းများ၊မြေကြီး သို့ လေထု)သို့ ညစ်ညမ်းခြင်းဖြစ်စေခဲ့လျှင် သက်ဆိုင်ရာ အာဏာပိုင်များထံသို့ အကြောင်းကြားပါ။ ရေညစ်ညမ်းပစ္စည်း။ ပမာဏများပြားစွာ ထုတ်လွှတ်ပါကပတ်ဝန်းကျင်ကိုအန္တရာယ်ဖြစ်စေနိုင်သည်။ ယိုဖိတ်မှုကိုစုဆောင်းပါ။

### ကန့်သတ်ထိန်းချုပ်ခြင်းနှင့်သန့်ရှင်းခြင်းများအတွက်နည်းလမ်းများနှင့်ကုန်ကြမ်းပစ္စည်းများ

- အနည်းငယ် ဖိတ်စင်ခြင်း :** အန္တရာယ်မရှိဘဲလျှင်ယိုစိမ့်ကိုရုပ်တန့်ပါ။ ယိုဖိတ်areaရိယာကနေကွန်တိန်နာရွှေ့ပါ။ မီးပွားနိုင်သည့်ကိရိယာများနှင့်ပေါက်ကွဲလွယ်သောပစ္စည်းများကိုအသုံးပြုပါ။ ရေတွင်ပျော်ဝင်ပါကရေတွင်ပျော်ဝင်ပါကရေတိုက်စားပါ။ တနည်းအားဖြင့် ရေတွင်မပျော်ဝင်ခြင်း (သို့မဟုတ်)ခြောက်သွေ့သောပစ္စည်းများနှင့်စုပ်ယူပြီး သင့်လျော်သော အမှိုက်ပုံးထဲသို့စွန့်ပစ်ပါ။ လိုင်စင်ရထားသည့်စွန့်ပစ်ရေးကန်ထရိုက်တာဖြင့်သာစွန့်ပစ်ပါ။
- ပမာဏများများ ဖိတ်စင်ခြင်း :** အန္တရာယ်မရှိဘဲလျှင်ယိုစိမ့်ကိုရုပ်တန့်ပါ။ ယိုဖိတ်areaရိယာကနေကွန်တိန်နာရွှေ့ပါ။ မီးပွားနိုင်သည့်ကိရိယာများနှင့်ပေါက်ကွဲလွယ်သောပစ္စည်းများကိုအသုံးပြုပါ။ လေလမ်းကြောင်းသင့်ရာမှချဉ်းကပ်ထုတ်လွှတ်ပါ။ ရေဆိုး၊ ရေစီးကြောင်း၊ မြေအောက်ခန်းနှင့် အလုံပိတ်အခန်းများသို့မဝင်ရန်ကာကွယ်တားဆီးပါ။ ယိုဖိတ်မှုများကိုစွမ်းအင်သန့်စင်စက်ရုံထဲသို့ဆေးကြောပါသို့မဟုတ်အောက်ပါအတိုင်းဆက်လက်လုပ်ဆောင်ပါ။ မလောင်ကျွမ်းနိုင်သောဖိတ်စင်ပစ္စည်းများအပါအဝင် နှင့်ဖိတ်စင်မှုကိုစုပ်ယူထားသည့်ပစ္စည်းများ အစရှိသည့် (သဲ၊မြေ၊ကျောက်မှုန့်)တို့ကိုသတ်မှတ်ထားသော ဒေသဆိုင်ရာစည်းမျဉ်းများအတိုင်းစွန့်ပစ်ရမည်။ လိုင်စင်ရထားသည့်စွန့်ပစ်ရေးကန်ထရိုက်တာဖြင့်သာစွန့်ပစ်ပါ။ ညစ်ညမ်းမှုကိုစုပ်ယူထားသောပစ္စည်းများသည် မူလပစ္စည်းကဲ့ သို့အန္တရာယ်များသည်။

## အခန်း - ၇ ကိုင်တွယ်ခြင်းနှင့်သိုလှောင်ခြင်း

**ပစ္စည်းများ ကိုင်တွယ်ခြင်း၊ သိုလှောင်ခြင်းနှင့် စီစဉ်ဆောင်ရွက်ခြင်းပြုလုပ်နေသောနေရာများတွင်** စားသောက်ခြင်းနှင့်ဆေးလိပ်သောက်ခြင်းတို့ကို တားမြစ်ထားသင့်သည်။ အလုပ်သမားများသည် မစားသောက်မီ နှင့် ဆေးလိပ်မသောက်မီ လက်နှင့်မျက်နှာကိုဆေးကြောသင့်သည်။ စွန်းပေနေသောအဝတ်အစားများနှင့် တကိုယ်ရေကာကွယ်ရေးသုံးကိရိယာများကိုစားသောက်နေရာများသို့မဝင်ရောက်မီ ဖယ်ရှားပါ။

**အဆိပ်အတောက်ဖြစ်စေမှုများအပါအဝင် ဘေးကင်းလုံခြုံသည့် သိမ်းဆည်းခြင်းအတွက်အခြေအနေများ :** ဒေသန္တရစည်းမျဉ်းများနှင့်အညီ သိမ်းဆည်းသိုလှောင်ထားရမည်။ သီးခြားအတည်ပြုပြီး၊ရိယာတွင်သိုလှောင်ထားပါ။ တိုက်ရိုက်နေရောင်ခြည်မှအကာအကွယ်ပေးသည့်မူလကွန်တိန်နာတွင်သိုမဟုတ်သောပစ္စည်းများ (အခန်း ၁၀ ကိုကြည့်ပါ) နှင့်အစားအစာနှင့်သောက်စရာများ၊ ခြောက်သွေ့အေးမြ၊ လေ ဝ င်လေထွက်ကောင်းသောနေရာတွင်သိမ်းဆည်းပါ။ စတိုးဆိုင်ပိတ်ထား စက်နှိုးမှုရင်းမြစ်များအားလုံးဖယ်ရှားပါ။ ဓာတ်တိုးပစ္စည်းများမှသီးခြား။ ကွန်တိန်နာကိုတင်းတင်းကျပ်ကျပ် ထား၍ အသုံးပြုရန်အဆင်သင့်မဖြစ်မှီတံဆိပ်ခတ်ထားပါ။ ဖွင့်လှစ်ခဲ့သောကွန်တိန်နာယိုစိမ့်ကာကွယ်တားဆီးဖို့ဂရုတစိုက်ပြန်လည်တံဆိပ်ခတ်ခြင်းနှင့်ဖြောင့်မတ်ထားရှိမည်ရပါမည်။ စာမပါသောကွန်တိန်နာများတွင်မသိုလှောင်ပါနှင့်။ သဘာဝပတ်ဝန်းကျင်ညစ်ညမ်းမှုကိုရှောင်ရှားရန်သင့်လျော်သောထိန်းချုပ်မှုကိုသုံးပါ။ ကိုင်တွယ်သို့မဟုတ်အသုံးမပြုမီသဟဇာတပစ္စည်းများအဘို့အပုဒ်မ 10 ကိုကြည့်ပါ။

# အခန်း - ၈ ။ ထိတွေ့မှုထိန်းချုပ်ခြင်း / တစ်ကိုယ်ရေကာကွယ်မှု

ထိန်းချုပ်မှု သတ်မှတ်ချက်များ

လုပ်ငန်းခွင်ထိတွေ့မှု ကန့်သတ်ချက်များ

ပါဝင်ပစ္စည်းအမည်	
Naphtha (petroleum), hydrodesulfurized heavy, (<0.1% Benzene)	<b>ACGIH TLV (United States, 3/2018).</b> TWA: 100 ppm 8 နာရီ. TWA: 525 mg/m <sup>3</sup> 8 နာရီ.
xylene	<b>အလုပ်သမား ဝန်ကြီးဌာန (Thailand, 8/2017).</b> TWA: 100 ppm 8 နာရီ.
hexanoic acid, 2-ethyl-, zirconium salt	<b>အလုပ်သမား ဝန်ကြီးဌာန (Thailand, 8/2017).</b> TWA: 5 mg/m <sup>3</sup> , (as Zr) 8 နာရီ.

**အကြံပြုသည့်စောင့်ကြည့်ရေးလုပ်ထုံးလုပ်နည်းများ :** အကယ်၍ ထုတ်ကုန်များတွင် ပါဝင်သော ထုတ်လွှတ်မှု ကန့်သတ်ချက် ၊ လုပ်ငန်းခွင် လေထုရရှိမှု ၊ ဇီဝဆိုင်ရာ စောင့်ကြည့် ထိန်းချုပ်မှုများလုပ်ဆောင်ရာတွင် ထိထိရောက်ရောက်အကျိုးရှိစေရန် လေဝင်လေထွက်ကောင်းအောင် (သို့) တခြားထိန်းချုပ်မှုများ (သို့)လိုအပ်လျှင် အသုံးပြုနိုင်သော အသက်ရှူကိရိယာများ လိုအပ်မည်။ အန္တရာယ်ရှိသောပစ္စည်းများကို ဆုံးဖြတ်ရန်အတွက်နိုင်ငံတော် လမ်းညွှန်စာရွက်စာတမ်းများကိုကိုးကား၍ လုပ်ဆောင်ရမည်။

**သင့်လျော်သောစက်မှုဆိုင်ရာထိန်းချုပ်မှုများ :** လုပ်ငန်းဆောင်ရွက်နေချိန် လေထုထုတ်လွှတ်ခြင်း သို့မဟုတ် အကြံပြုထားသော ကန့်သတ်ချက်များ သို့မဟုတ် ပြဌာန်းထားသော သတ်မှတ်ချက်များအောက်တွင် အလုပ်သမားများကိုထိတွေ့စေရန် အခြား စက်မှုဆိုင်ရာနည်းပညာထိန်းချုပ်မှုများကို အသုံးပြုပါ။ ပေါက်ကွဲမှုဒဏ်ခံနိုင်သော လေဝင်လေထွက်ကိရိယာများကိုသုံးပါ။

**ပတ်ဝန်းကျင်ဆိုင်ရာထိတွေ့မှုထိန်းချုပ်မှုများ :** လေထုထုတ်လွှတ်မှု သို့မဟုတ် လုပ်ငန်းခွင်သုံး ပစ္စည်းကိရိယာများသည် ချမှတ်ထားသည့် ပတ်ဝန်းကျင်အကာကွယ်ပေးခြင်းသတ်မှတ်ချက်များနှင့်အညီ ကိုက်ညီလိုက်နာမှုရှိစေရန် စစ်ဆေးသင့်သည်။  
အချို့ဖြစ်ရပ်များတွင်ထုတ်လွှတ်မှုများကိုလက်ခံနိုင်သောအဆင့်သို့လျော့ချရန်အတွက်လုပ်ငန်းသုံးကိရိယာများအတွက်အငွေထုတ်စက်များ၊

## တစ် ဦးချင်းကာကွယ်ရေးအစီအမံ

**တစ်ကိုယ်ရေသန့်ရှင်းရေးအစီအမံ :** ဓာတုပစ္စည်းများကိုင်တွယ်ပြီးနောက် အစားစားခြင်း၊ဆေးလိပ်သောက်ခြင်း၊ အိမ်သာတက်ခြင်းများ မပြုလုပ်မီနှင့် ပြုလုပ်ပြီးနောက် မျက်နှာ၊လက်နှင့် လက်ဖျံများသို့သေချာစွာဆေးကြောပါ။ ဖြစ်နိုင်ချေရှိသောညစ်ညမ်းသော အဝတ်အစားများကိုဖယ်ရှားရန်သင့်လျော်သောနည်းစနစ်များကိုအသုံးပြုသင့်သည်။ ပြန်လည်မသုံးစွဲမီညစ်ညမ်းသောအဝတ်အစားများကိုဆေးကြောပါ။ မျက်လုံးဆေးသည့်နေရာနှင့် အန္တရာယ်ကင်းရေးချိုးရေပန်းသည် အလုပ်လုပ်သည့်နေရာအနီးတွင်ရှိရမည်။

**မျက်လုံး / မျက်နှာကာကွယ်ခြင်း :** အန္တရာယ်ဆန်းစစ်မှုတွင်ညွှန်ပြထားသော အရည်များဖိတ်စင်ခြင်း၊ မြူခိုးများ၊ အငွေ့နှင့် ဖုန်မှုန်များကို လိုအပ်လျှင်ထိတွေ့မှုမှရှောင်ရှားနိုင်ရန် EN 166 နှင့်ကိုက်ညီမှုရှိသော အကာအကွယ်မျက်မှန်ကို အသုံးပြုရမည်။ အကယ်၍ ထိတွေ့မှုဖြစ်နိုင်ပါက မြင့်မားသောကာကွယ်မှုရှိထားလျှင်ပင် အောက်ဖော်ပြပါ အကာအကွယ် အဝတ်အစားများဝတ်သင့်သည်။ ဓာတု သုံးမျက်မှန် ကို အသုံးပြုခြင်း။

# အခန်း - ၈ ။ ထိတွေ့မှုထိန်းချုပ်ခြင်း / တစ်ကိုယ်ရေကာကွယ်မှု

## လက်ကိုကာကွယ်ခြင်း

: ဓာတုဒဏ်ခံနိုင်သည့်၊ အကာအကွယ်မဲ့သောလက်အိတ်များသည်အတည်ပြုထားသောစံနှုန်းနှင့်အညီဓာတုပစ္စည်းများကိုကိုင်တွယ်သောအခါအချိန်မရွေးဝတ်ဆင်သင့်သည်။ လက်အိတ်ထုတ်လုပ်သူမှသတ်မှတ်ထားသော parameters များကိုထည့်သွင်းစဉ်းစားရန်နှင့် အသုံးပြုစဉ်အတွင်း၎င်းလက်အိတ်၏ကာကွယ်နိုင်စွမ်းကိုလည်းဆက်လက်ထိန်းသိမ်းစစ်ဆေးရမည်။

မည်သည့်လက်အိတ်ပစ္စည်းအမျိုးအစားမဆိုထုတ်လုပ်သူကွဲပြားသည့်အလျောက်အရည်အသွေးကွာခြားနိုင်ပြီးအသုံးပြုနိုင်သည့်သက်တမ်းကုန်ဆုံးချိန်မတူညီမှု ကို လည်းသတိပြုသင့်သည်။ အရောအနှောဖြစ်ရပ်များတွင် အရာဝတ္ထု တော်တော်များများပါဝင်သောကြောင့် လက်အိတ်၏ကွယ်မှုအချိန်ကို တိကျစွာခန့်မှန်းရနိုင်မည်မဟုတ်ပါ။

မည်သည့်လူပုဂ္ဂိုလ်ကိုမဆိုသို့မဟုတ်ဓာတုပစ္စည်းပေါင်းစပ်မှုများကိုအကန့်အသတ်မရှိခံနိုင်သည့်လက်အိတ်ပစ္စည်းသို့မဟုတ်ပေါင်းစပ်ထားသည့်ပစ္စည်းမရှိပါ။

ဖြတ်သန်းဝင်ရောက်သည့်အချိန်သည် အသုံးပြုမှုအချိန်ထက် ပိုများရမည်။

အသုံးပြုခြင်း၊ သိုလှောင်ခြင်း၊ ပြုပြင်ခြင်းနှင့်အစားထိုးခြင်းဆိုင်ရာလက်အိတ်ထုတ်လုပ်သူမှပေးသောညွှန်ကြားချက်နှင့်အချက်အလက်များကိုလိုက်နာရမည်။

လက်အိတ်ကိုပုံမှန်ပြန်လည်အစားထိုးသင့်ပြီး၊

အမြဲတမ်းလက်အိတ်များသည်ချွတ်ယွင်းချက်များမှကင်းလွတ်ပြီး၎င်းတို့အားမှန်ကန်စွာသိမ်းဆည်းထားပြီးအသုံးပြုပါ။

ရုပ်ပိုင်းဆိုင်ရာ / ဓာတုပစ္စည်းပျက်စီးခြင်းနှင့်ပြုပြင်ထိန်းသိမ်းမှုညံ့ဖျင်းခြင်းတို့ကြောင့်လက်အိတ်၏စွမ်းဆောင်ရည်နှင့်ထိရောက်မှုကိုလျော့ချနိုင်သည်။

အတားအဆီး လိမ်းဆေး များသည်အရေပြားထိတွေ့နိုင်သောနေရာများကိုကာကွယ်ရန်ကူညီသော်လည်းထိတွေ့မှုရှိပါကအသုံးမပြုသင့်ပါ။

EN374 စစ်ဆေးပြီးသောလက်အိတ်ဝတ်ဆင်ပါ။

အသုံးပြုနိုင်ပါတယ်၊ လက်အိတ်များ(အောင်မြင်မှုအချိန်) ၄ - ၈ နာရီ: neoprene နီယိုပရင်း၊ butyl rubber -ဗြူတိုင်း အစီတိတ်စ်, PVC

အကြံပြုပါသည်၊ လက်အိတ်များ(အောင်မြင်မှုအချိန်) > ၈ နာရီ: ဖလိုရာဘာ, 4H, အပူခံ၍ မကပ်သည့် ပလပ်စတစ် တစ်မျိုး။, nitrile rubber နိုက်ထရိုရိုင်:ရာဘာ

## ခန္ဓာကိုယ်ကိုကာကွယ်ခြင်း

: ကိုယ်ခန္ဓာအတွက်ကိုယ်ရေးကိုယ်တာအကာအကွယ်ပစ္စည်းများကိုလုပ်ဆောင်ရမည့်လုပ်ငန်းတာဝန်နှင့်အန္တရာယ်များကို ရွေးချယ်၍ ဤထုတ်ကုန်ကိုမကိုင်တွယ်မီအထူးကုမှအတည်ပြုသင့်သည်။ တည်ငြိမ်လျှပ်စစ်မှ မီးစတင်စွဲလောင်စေနိုင်သည့်အန္တရာယ်ရှိလျှင် anti-static အဝတ်အစားဝတ်ဆင်ပါ။ တည်ငြိမ်လျှပ်စစ်စီးဆင်းမှုကိုအကောင်းဆုံးကာကွယ်နိုင်မှုအတွက် anti-static အင်္ကျီ ဖိနပ်လက်အိတ်ဝတ်ဆင်သင့်သည်။

## အခြားအရေပြားကိုကာကွယ်ခြင်း

: အန္တရာယ်ရှိပစ္စည်းများကိုကိုင်တွယ်ခြင်းမပြုမီ ဆောင်ရွက်သည့် လုပ်ငန်းတာဝန်ကိုမူတည်၍ သင့်လျော်သောဖိနပ်နှင့် အခြားအရေပြားကာကွယ်ရေးနည်းလမ်းနှင့် ပစ္စည်းများအား ရွေးချယ်သင့်ပြီး ထုတ်ကုန်ပစ္စည်းကိုမကိုင်တွယ်မီ ကျွမ်းကျင်ပညာရှင်၏ခွင့်ပြုချက်ကိုရယူသင့်သည်။

## အသက်ရှူလမ်းကြောင်းဆိုင်ရာ ကာကွယ်ခြင်း

: အန္တရာယ်နှင့်ထိတွေ့နိုင်သောအလားအလာပေါ်မူတည်၍ သင့်လျော်သောစံသတ်မှတ်ချက်နှင့်ကိုက်ညီသောအသက်ရှူကိရိယာကိုရွေးချယ်ပါ။ သင့်လျော်သောတပ်ဆင်မှု၊ လေ့ကျင့်မှုနှင့်အခြားအသုံးဝင်သောအခြားရှုထောင့်များကိုသေချာစေရန်အသက်ရှူကိရိယာကိုအသက်ရှူလမ်းကြောင်းဆိုင်ရာကာကွယ်မှုအစီအစဉ်အရအသုံးပြုရမည်။



### အခန်း - ၈ ။ ထိတွေ့မှုထိန်းချုပ်ခြင်း / တစ်ကိုယ်ရေကာကွယ်မှု

အကယ်၍ အလုပ်သမားသည် အထက်တွင်ပြထားသော ထုတ်လုပ်မှု ကန့်သတ်ချက်ထက် ပြင်းထန်သော ထုတ်လွှတ်မှုကိုရရှိပါက သူတို့သည် သင့်လျော်သော အသက်ရှူကိရိယာကို မဖြစ်မနေ သုံးရမည်။ ဤထုတ်ကုန်ကို သုံးစွဲ သည့်အခါ EN14387 နှင့်အညီမီးသွေးနှင့် ဖုန်မှုန့်များစစ်သော အသက်ရှူကိရိယာကို အသုံးပြုပါ။( A2-P2 ပါဝင်ပေါင်းစပ်ထားသော စစ်ထုတ်ကိရိယာ ) အကန့်အသတ်ထားသောနေရာတွင် ဖိသိပ်ထားသောလေ (သို့) လတ်ဆတ်သည့်လေပေး အသက်ရှူပစ္စည်းကိရိယာကို သုံးပါ။ Brush သို့မဟုတ် roller သုံးပါက မီးသွေးစစ်ထုတ်ကိရိယာ ကို သုံးရန်စဉ်းစားပါ။

### အခန်း - ၉ ရုပ်ပိုင်းဆိုင်ရာနှင့်ဓာတုဆိုင်ရာဂုဏ်သတ္တိများ

#### အသွင်အပြင်

- အရောင် : အရည်
- အရောင် : အဖြူ
- အနံ့ : ဝိသေသလက္ခဏာများ။
- အနံ့ သတ်မှတ်အဆင့် : မရရှိပါ။
- ပျော်မှုတ် : မရရှိပါ။
- ဆူမှတ် : မရရှိပါ။
- ဆူမှတ် : အနိမ့်ဆုံးသိထားသောတန်ဖိုး: 136.16°C (277.1°F) (xylene). ပျမ်းမျှအားဖြင့် -: 170.06°C (338.1°F)
- အပူချိန်လောင်ကျွမ်းမှတ် : အဖုံးပိတ်ခွက်: 36°C (96.8°F)
- လောင်ကျွမ်းချိန် : မရရှိပါ။
- လောင်ကျွမ်းနှုန်း : မရရှိပါ။
- အငွေ့ပျံနှုန်း : အမြင့်ဆုံးလူသိများတဲ့တန်ဖိုး - 0.77 (xylene) ပျမ်းမျှအားဖြင့် -: 0.13နှိုင်းယှဉ်မှု butyl acetate (ဗြဲသိုင်း အစိတ်) : မရရှိပါ။
- ပေါက်ကွဲ (မီးလောင်) သော အနိမ့် : 0.8 - 7.6%
- အမြင့် ကန့်သတ်ချက်များ : မရရှိပါ။
- အငွေ့ဖိအား : အမြင့်ဆုံးလူသိများတဲ့တန်ဖိုး - 2.7 kPa (20.3 mm Hg) (at 20°C) (Naphtha (petroleum), hydrodesulfurized heavy, (<0.1% Benzene)). ပျမ်းမျှအားဖြင့် -: 2.65 kPa (19.88 mm Hg) (at 20°C)
- အရိုးအငွေ့သိပ်သည်းဆ : အမြင့်ဆုံးလူသိများတဲ့တန်ဖိုး - 3.7 (Air = 1) (xylene).
- နှိုင်းယှဉ် သိပ်သည်းဆ : 0.945 1.079 g/cm³
- ပျော်ဝင်နိုင်ခြင်း : အောက်ပါပစ္စည်းများတွင်ပျော်ဝင်နိုင်ခြင်းမရှိပါ။: ရေအေးနှင့်ရေပူ.
- ပြင်းအားအချိုး : n-octanol / ရေ : မရရှိပါ။
- ဆွေးမြေမှုအပူချိန် : အနိမ့်ဆုံးသိထားသောတန်ဖိုး: 280 470°C (536 878°F) (Naphtha (petroleum), hydrodesulfurized heavy, (<0.1% Benzene)).
- SADT : မရရှိပါ။

## အခန်း - ၉ ရုပ်ပိုင်းဆိုင်ရာနှင့်ဓာတုဆိုင်ရာဂုဏ်သတ္တိများ

စေးပျစ်မှု : Kinematic (40°C): >20.5 mm<sup>2</sup>/s (>20.5)

## အခန်း - ၁၀ ။ တည်ငြိမ်မှုနှင့်ဓာတ်ပြုမှု

- ဓာတ်ပြုမှု** : ဤထုတ်ကုန် (သို့)ယင်း၏ပါဝင်ပစ္စည်းများအတွက်ဖြစ်လာနိုင်သော ဓာတ်ပြုမှုအတွက်တိကျသော စမ်းသပ် အချက်အလက်မတွေ့ရှိပါ။
- ဓာတုဆိုင်ရာတည်ငြိမ်မှု** : ထုတ်ကုန်တည်ငြိမ်
- ဖြစ်နိုင်ခြေရှိသော အန္တရာယ်ရှိသော ဓာတ်ပြုမှု** : ပုံမှန် အခြေအနေဖြင့် သိုလှောင်ခြင်းနှင့် အသုံးပြုခြင်းတွင်၊ အန္တရာယ်ရှိသော ပြိုကွဲ(ဓာတ်ပြု)ခြင်း မှား မထုတ်လုပ်ပါ။
- ရှောင်ရှားရန်အခြေအနေများ** : မီးစတင်စွဲငြိနိုင်သော (မီးပွား သို့မဟုတ် မီးလျှံ) ရင်းမြစ်များကို ဖြစ်နိုင်သမျှ ကိုရှောင်ရှားပါ။ ဘူးများကို အပူသို့မဟုတ်လောင်ကျွမ်းရန်အရင်းအမြစ်များဖြင့် ထိတွေ့ခြင်း သို့မဟုတ် ကြိတ်ခြင်း၊ ဖောက်ခြင်း၊ ဂဟေဆော်ခြင်း၊ ဖိအားပေးခြင်းများမပြုလုပ်ရ။
- အဆိပ်ဖြစ်စေသောပစ္စည်းများ** : ပြင်းထန်သော ဓာတ်ပြု မှုကို ကာကွယ်ရန် အောက်ပါပစ္စည်းကို အဝေးတွင် ထားပါ : ဓာတ်တိုး ပစ္စည်းများ, အားကြီးသောအယ်ကာလီ, အက်ဆစ်ပြင်း။
- အန္တရာယ်ရှိသည့်ဆွေးမြေ့ပစ္စည်းများ** : ပုံမှန်သိုလှောင်ခြင်းနှင့်အသုံးပြုခြင်းအခြေအနေတွင်အန္တရာယ်ရှိသောပြိုကွဲခြင်းထုတ်ကုန်များကိုမထုတ်လုပ်သင့်ပါ။

## အခန်း - ၁၁ အဆိပ်အတောက်ဆိုင်ရာသတင်းအချက်အလက်

အဆိပ်အတောက်ဆိုင်ရာဆိုးကျိုးများနှင့် သက်ရောက်မှုများဆိုင်ရာသတင်းအချက်အလက် အဆိပ်အဆိပ်သင့်မှု

ကုန်ပစ္စည်း /ပါဝင် ပစ္စည်းအမည်	ရလဒ်	အမျိုးအစား	ပမာဏ	ထိတွေ့မှု
xylene	LC50 ရှူရှိုက်မိခြင်း အခိုးအငွေ့	ကြွက်	20 မီလီဂရမ် / လီတာ	4 နာရီ
	LD50 ပါးစပ်နှင့်ဆိုင်သော	ကြွက်	4300 မီလီဂရမ် / ကီလိုဂရမ်	-
	TDL <sub>o</sub> အရေပြား	ယုန်	4300 မီလီဂရမ် / ကီလိုဂရမ်	-

ယားယံခြင်း/ လောင်စားခြင်း

ကုန်ပစ္စည်း /ပါဝင် ပစ္စည်းအမည်	ရလဒ်	အမျိုးအစား	ရမှတ်	ထိတွေ့မှု	လေ့လာခြင်း
xylene	မျက်လုံးများ - အနည်းငယ် ယားယံခြင်း	ယုန်	-	87 milligrams	-
	အရေပြား - အနည်းငယ်ယားယံခြင်း	ကြွက်	-	8 နာရီ 60 microliters	-

တုံ့ပြန်နိုင်မှု မရရှိပါ။

**အခန်း - ၁၁ အဆိပ်အတောက်ဆိုင်ရာသတင်းအချက်အလက်**

မရရှိပါ။

[ကင်ဆာဖြစ်စေနိုင်ခြင်း](#)

မရရှိပါ။

[မျိုးပွားမှုအဆိပ်သင့်ခြင်း](#)

မရရှိပါ။

[သန္ဓေသားဖွံ့ဖြိုးမှုကို နှောင့်ယှက်ခြင်း](#)

မရရှိပါ။

[တိကျသည့် သတ်မှတ် အင်္ဂါ အဆိပ်သင့်မှု \(တစ်ကြိမ်ထိတွေ့မှု\)](#)

အမည်		ထိတွေ့မှုဆိုင်ရာလမ်းကြောင်း	သတ်မှတ် အင်္ဂါ
Naphtha (petroleum), hydrodesulfurized heavy, (<0.1% Benzene)	အမျိုးအစား ၃	-	မူးယစ်ဆေးဝါးသက်ရောက်မှုများ
xylene	အမျိုးအစား ၃	-	အသက်ရှူလမ်းကြောင်းဆိုင်ရာယားယံခြင်း
Solvent naphtha (petroleum), light arom.	အမျိုးအစား ၃	-	အသက်ရှူလမ်းကြောင်းဆိုင်ရာယားယံခြင်း
	အမျိုးအစား ၃	-	မူးယစ်ဆေးဝါးသက်ရောက်မှုများ

[တိကျသည့် သတ်မှတ် အင်္ဂါ အဆိပ်သင့်မှု \(အကြိမ်ကြိမ်ထိတွေ့မှု\)](#)

အမည်		ထိတွေ့မှုဆိုင်ရာလမ်းကြောင်း	သတ်မှတ် အင်္ဂါ
Naphtha (petroleum), hydrodesulfurized heavy, (<0.1% Benzene)	အမျိုးအစား ၁	-	ဗဟိုအာရုံကြောစနစ် (CNS)

[ရှုသွင်းမှုဘေးအန္တရာယ်](#)

အမည်	ရလဒ်
Naphtha (petroleum), hydrodesulfurized heavy, (<0.1% Benzene)	ပြင်းထန်သော အန္တရာယ် - အမျိုးအစား ၁
xylene	ပြင်းထန်သော အန္တရာယ် - အမျိုးအစား ၁
Solvent naphtha (petroleum), light arom.	ပြင်းထန်သော အန္တရာယ် - အမျိုးအစား ၁

[ဖြစ်နိုင်ချေရှိသည့် ချက်ချင်းဖြစ်ပွားသည့် ကျန်းမာရေးဆိုးကျိုးများ](#)

- မျက်လုံးထိတွေ့မှု : သိသာထင်ရှားသည့်ဆိုးကျိုးများ သို့မဟုတ် စိုးရိမ်ဖွယ်ဘေးအန္တရာယ်များ မသိရှိရပါ။
- ရှူရှိုက်မိခြင်း : အိပ်ငိုက်ခြင်း(သို့)မူးဝေခြင်းများကိုဖြစ်စေနိုင်သည်။
- အရေပြားထိတွေ့မှု : အသားအရေကို အနည်းငယ် ယားယံစေသည်။
- ပါးစပ်အတွင်းရောက်ခြင်း : သိသာထင်ရှားသည့်ဆိုးကျိုးများ သို့မဟုတ် စိုးရိမ်ဖွယ်ဘေးအန္တရာယ်များ မသိရှိရပါ။

[ရှုပ်ပိုင်းဆိုင်ရာ၊ ဓာတုဗေဒဆိုင်ရာနှင့် အဆိပ်အတောက်ဆိုင်ရာ အင်္ဂါရပ်များနှင့် သက်ဆိုင်သောရောဂါလက်ကွဏာများ](#)

**အခန်း - ၁၁ အဆိပ်အတောက်ဆိုင်ရာသတင်းအချက်အလက်**

**ရှူရှိုက်မိခြင်း** : ဆိုးရွားသောရောဂါလက္ခဏာများတွင်အောက်ပါတို့ပါ ဝင်နိုင်သည် -  
 မအီမသာဖြစ်ခြင်း (သို့မဟုတ်) ပျို့အန်ခြင်း  
 ခေါင်းကိုက်ခြင်း  
 အိပ်ငိုက်ခြင်း / ပင်ပန်းနွမ်းနယ်ခြင်း  
 မူးဝေခြင်း/မူးနောက်ခြင်း  
 သတိလစ်နေခြင်း။မေ့မြောခြင်း။

**ပါးစပ်အတွင်းရောက်ခြင်း** : တိကျသောအချက်အလက်မရှိပါ

**အရေပြားထိတွေ့မှု** : ဆိုးရွားသောရောဂါလက္ခဏာများတွင်အောက်ပါတို့ပါ ဝင်နိုင်သည် -  
 ယားယံခြင်း  
 နီရဲလာခြင်း

**မျက်လုံးထိတွေ့မှု** : ဆိုးရွားသောရောဂါလက္ခဏာများတွင်အောက်ပါတို့ပါ ဝင်နိုင်သည် -  
 နာကျင်မှုသို့မဟုတ်ယားယံခြင်း  
 မျက်ရည်များစီးကျခြင်း  
 နီရဲလာခြင်း

ဖြစ်နိုင်ချေရှိသော ကျန်းမာရေးဆိုင်ရာ ရေရှည်ဆိုးကျိုးများ

**ယေဘုယျ** : တာရှည် သို့မဟုတ် ထပ်တလဲလဲ ထိတွေ့မှုမှ ကိုယ်တွင်း အင်္ဂါ ပျက်စီးမှုကိုဖြစ်ပေါ်စေသည်။တာရှည် သို့မဟုတ် ထပ်တလဲလဲ ထိတွေ့မှုမှ ကိုယ်တွင်း အင်္ဂါ ပျက်စီးမှုကိုဖြစ်ပေါ်စေသည်။

**ကင်ဆာဖြစ်စေနိုင်ခြင်း** : သိသာထင်ရှားသည့်ဆိုးကျိုးများ သို့မဟုတ် စိုးရိမ်ဖွယ်ဘေးအန္တရာယ်များ မသိရှိရပါ။

: သိသာထင်ရှားသည့်ဆိုးကျိုးများ သို့မဟုတ် စိုးရိမ်ဖွယ်ဘေးအန္တရာယ်များ မသိရှိရပါ။

**သန္ဓေသားဖွံ့ဖြိုးမှုကို နှောင့်ယှက်ခြင်း** : သိသာထင်ရှားသည့်ဆိုးကျိုးများ သို့မဟုတ် စိုးရိမ်ဖွယ်ဘေးအန္တရာယ်များ မသိရှိရပါ။

**ဖွံ့ဖြိုးမှုဆိုင်ရာဆိုးကျိုးများ** : သိသာထင်ရှားသည့်ဆိုးကျိုးများ သို့မဟုတ် စိုးရိမ်ဖွယ်ဘေးအန္တရာယ်များ မသိရှိရပါ။

**မျိုးပွားမှုဆိုင်ရာဆိုးကျိုးများ** : သိသာထင်ရှားသည့်ဆိုးကျိုးများ သို့မဟုတ် စိုးရိမ်ဖွယ်ဘေးအန္တရာယ်များ မသိရှိရပါ။

အဆိပ်အတောက်ဆိုင်ရာဆောင်ရွက်ခြင်းများ

ချက်ချင်းအဆိပ်သင့်ခြင်း ခန့်မှန်းချက်

လမ်းကြောင်း	ATE တန်ဖိုး
အရေပြား	93098.96 မီလီဂရမ် / ကီလိုဂရမ်
ရှူရှိုက်မိခြင်း (အခိုးအငွေ့များ)	1692.71 မီလီဂရမ် / လီတာ

**အခန်း - ၁၂ ဂေဟဗေဒဆိုင်ရာသတင်းအချက်အလက်**

အဆိပ်သင့်ခြင်း

အခန်း - ၁၂ ဂေဟဗေဒဆိုင်ရာသတင်းအချက်အလက်

ကုန်ပစ္စည်း / ပါဝင် ပစ္စည်းအမည်	ရလဒ်	အမျိုးအစား	ထိတွေ့မှု
Naphtha (petroleum), hydrodesulfurized heavy, ( $<0.1\%$ Benzene)  xylene	စိုးရိမ်ဖွယ် EC50 $<10$ မီလီဂရမ် / လီတာ	Daphnia	48 နာရီ
	စိုးရိမ်ဖွယ် $<10$ မီလီဂရမ် / လီတာ စိုးရိမ်ဖွယ် LC50 $<10$ မီလီဂရမ် / လီတာ စိုးရိမ်ဖွယ် LC50 8500	ရေညှိ ငါး Crustaceans - Palaemonetes pugio	72 နာရီ 96 နာရီ 48 နာရီ
Solvent naphtha (petroleum), light arom.	စိုးရိမ်ဖွယ် LC50 13400 ရေချို စိုးရိမ်ဖွယ် EC50 $<10$ မီလီဂရမ် / လီတာ	ငါး - Pimephales promelas Daphnia	96 နာရီ 48 နာရီ
	စိုးရိမ်ဖွယ် $<10$ မီလီဂရမ် / လီတာ စိုးရိမ်ဖွယ် LC50 $<10$ မီလီဂရမ် / လီတာ	ရေညှိ ငါး	72 နာရီ 96 နာရီ

ဒီစတေးဘိုင်းဒြင်းအလားအလာ

ကုန်ပစ္စည်း / ပါဝင် ပစ္စည်းအမည်	မျက်ကပ်မှန်ကိုစစ်ဆေး၍ ဖယ်ရှားပါ	အလင်းဖြင့် ဓါတ်ခွဲခြင်း	ဒီဇယ်စီးခြင်း
Naphtha (petroleum), hydrodesulfurized heavy, ( $<0.1\%$ Benzene)	-	-	မလွယ်ကူပါ
xylene	-	-	အလွယ်တကူ
Solvent naphtha (petroleum), light arom.	-	-	မလွယ်ကူပါ

ဒီစတေးဘိုင်းဒြင်း အလားအလာ

ကုန်ပစ္စည်း / ပါဝင် ပစ္စည်းအမည်	LogP <sub>ow</sub>	BCF	ဖြစ်နိုင်ချေ
Naphtha (petroleum), hydrodesulfurized heavy, ( $<0.1\%$ Benzene)	-	10 2500	-
xylene	3.12	8.1 25.9	-
Solvent naphtha (petroleum), light arom.	-	10 2500	-
hexanoic acid, 2-ethyl-, zirconium salt	-	2.96	-

မြေဆီလွှာတွင် ရွေ့လျားနိုင်မှု

မြေဆီလွှာ/ ရေ ပိုင်းခြားမှု ဂုဏ်သ : မရရှိပါ။  
တို့ (KOC)

**အခန်း - ၁၂ ဂေဟဗေဒဆိုင်ရာသတင်းအချက်အလက်**





အခြားဆိုးရွားသည့် ဆိုးကျိုးများ : သိသာထင်ရှားသည့်ဆိုးကျိုးများ သို့မဟုတ် စိုးရိမ်ဖွယ်ဘေးအန္တရာယ်များ မသိရှိရပါ။

**အခန်း - ၁၃ စွန့်ပစ်ခြင်းထည့်သွင်းစဉ်းစား**

**စွန့်ပစ်မှုနည်းလမ်းများ :** စွန့်ပစ်ပစ္စည်းများထုတ်လုပ်ခြင်းကိုဖြစ်နိုင်သမျှနေရာတိုင်းတွင်ရှောင်ရှားသင့်သည်။ ဤထုတ်ကုန်ပစ္စည်း၊ ပျော်ရည်များနှင့် မည်သည့်ဘေးထွက်ပစ္စည်းကိုမဆို ပတ်ဝန်းကျင်ဆိုင်ရာကာကွယ်စောင့်ရှောက်ရေးနှင့် စွန့်ပစ်ပစ္စည်းစွန့်ပစ်မှုဆိုင်ရာ ဥပဒေ၊ ဌာနတွင်း ဒေသတွင်းအာဏာပိုင်အဖွဲ့အစည်းများ၏ သတ်မှတ်ချက်များနှင့်အညီ လိုက်နာဆောင်ရွက်စွန့်ပစ်သင့်ပါသည်။

ပိုလျှံပစ္စည်းများနှင့်ပစ္စည်းပြန်လည်ပြုလုပ်မရသောထုတ်ကုန်ပစ္စည်းများကိုလိုင်စင်ရထားသည့်စွန့်ပစ်ရေးကန်ထရိုက်တာဖြင့်စနစ်တကျစွန့်ပစ်ရန်။ တရားစီရင်ပိုင်ခွင့်ရှိအာဏာပိုင်အားလုံး၏လိုအပ်ချက်များကိုအပြည့်အဝ လိုက်နာခြင်းမရှိပါကစွန့်ပစ်ပစ္စည်းများကိုမိလ္လာကန်သို့မစွန့်ပစ်သင့်ပါ။ စွန့်ပစ်ပစ္စည်းထုပ်ပိုးခြင်းကိုပြန်လည်အသုံးပြုသင့်သည်။ အမှိုက်များသို့မဟုတ်အမှိုက်ပုံကိုပြန်လည်အသုံးပြုရန်မဖြစ်နိုင်ပါကသာထည့်သွင်းစဉ်းစားသင့်သည်။ ဤပစ္စည်းနှင့် ၎င်း၏ဘူးခွံကိုဘေးကင်းသောနည်းဖြင့်စွန့်ပစ်ရမည်။ အထဲမှဆေးများပြောင်စင်အောင်ဖယ်ရှားခြင်း သန့်ရှင်းခြင်းမပြုလုပ်ရသေးသော ဘူးခွံများကို ဂရုတစိုက်ကိုင်တွယ်သင့်သည်။ ဘူးလွတ်များ သို့မဟုတ် ၎င်း၏အနားသတ်များတွင် ထုတ်ကုန်ပစ္စည်း အကြွင်းအကျန်အချို့ကျန်ရှိနေနိုင်သည်။ စွန့်ပစ်ပစ္စည်းအကျွင်းအကျန်မှအစိုးအငွေ့များသည် မီးလောင်နိုင်မှု မြင့်မားမှု (သို့) ပုံးထဲရှိလေထုကိုပေါက်ကွဲခြင်းတို့ကိုဖန်တီးသည်။ ပုံးခွံ၏ အတွင်းအားသေချာ မသန့်ရှင်းဘဲ ဖြတ်ခြင်း၊ ဂဟေဆော်ခြင်း၊ စက်တိုက်ခြင်းများမပြုလုပ်ပါနှင့်။ ယိုဖိတ်နေသောပစ္စည်းများနှင့်မျောပါခြင်းနှင့်မြေဆီလွှာ၊ ရေလမ်း၊

**အခန်း - ၁၄ သယ်ယူပို့ဆောင်ရေးသတင်းအချက်အလက်**

	UN	IMDG	IATA
	UN1263	UN1263	UN1263
သင့်လျော်သည့် ပို့ဆောင်ရေးအမည်	ဆေးသုတ်သည်	ဆေးသုတ်သည်. အဏ္ဏဝါညစ်ညမ်းမှု (Naphtha (petroleum), hydrodesulfurized heavy, (<0.1% Benzene))	ဆေးသုတ်သည်
သယ်ယူပို့ဆောင်ရေးဘေးအန္တရာယ် အဆင့်(များ)	3 	3  	3 
ထုတ်ပိုးမှုအုပ်စု	III	III	III
ပတ်ဝန်းကျင်ဆိုင်ရာဘေးအန္တရာယ်များ	ဟုတ်တယ်။ သဘာဝပတ်ဝန်းကျင်အန္တရာယ်ရှိသောပစ္စည်း အမှတ်အသားမလိုအပ်ပါ	ဟုတ်တယ်။	ဟုတ်တယ်။ သဘာဝပတ်ဝန်းကျင်အန္တရာယ်ရှိသောပစ္စည်း အမှတ်အသားမလိုအပ်ပါ

### အခန်း - ၁၄ သယ်ယူပို့ဆောင်ရေးသတင်းအချက်အလက်

<p>အသုံးပြုသူအတွက်အထူး ကြိုတင်ကာကွယ်မှု</p>	<p>အသုံးပြုမည့်သူ၏ ဧရိယာအတွင်းသို့ သယ်ယူပို့ဆောင်ခြင်းပြုလုပ်ပါက အမြဲတစေ ကွန်တိန်နာကို အထက်အောက်လုံခြုံစွာဖုံးအုပ်ပြီးမှ သယ်ဆောင်ပါ။ သယ်ယူပို့ဆောင်သူသည် ပစ္စည်းမတော်တဆဖြစ်ခြင်း၊ ယိုဖိတ်ခြင်းများအတွက် စနစ်တကျ ဖြေရှင်းရန် နည်းလမ်းများကို သိရှိထားရမည်။</p>	<p>အသုံးပြုမည့်သူ၏ ဧရိယာအတွင်းသို့ သယ်ယူပို့ဆောင်ခြင်းပြုလုပ်ပါက အမြဲတစေ ကွန်တိန်နာကို အထက်အောက်လုံခြုံစွာဖုံးအုပ်ပြီးမှ သယ်ဆောင်ပါ။ သယ်ယူပို့ဆောင်သူသည် ပစ္စည်းမတော်တဆဖြစ်ခြင်း၊ ယိုဖိတ်ခြင်းများအတွက် စနစ်တကျ ဖြေရှင်းရန် နည်းလမ်းများကို သိရှိထားရမည်။</p>	<p>အသုံးပြုမည့်သူ၏ ဧရိယာအတွင်းသို့ သယ်ယူပို့ဆောင်ခြင်းပြုလုပ်ပါက အမြဲတစေ ကွန်တိန်နာကို အထက်အောက်လုံခြုံစွာဖုံးအုပ်ပြီးမှ သယ်ဆောင်ပါ။ သယ်ယူပို့ဆောင်သူသည် ပစ္စည်းမတော်တဆဖြစ်ခြင်း၊ ယိုဖိတ်ခြင်းများအတွက် စနစ်တကျ ဖြေရှင်းရန် နည်းလမ်းများကို သိရှိထားရမည်။</p>
<p>အခြားဖြည့်စွက်ရန်အချက်အလက်များ</p>	<p>-</p>	<p>၅လီတာ/အညီ (သို့မဟုတ်) ၅ကီလို/အညီ အရွယ်အစားရှိသော ပစ္စည်း သယ်ယူ ပို့ဆောင်ရာတွင် အဏ္ဏဝါညစ်ညမ်းမှု အမှတ်အသားပါရှိရန် မလိုအပ်ပါ။ <b>အရေးပေါ်အချိန်ဇယား</b> F-E, S-E</p>	<p>အခြားသယ်ယူပို့ဆောင်ရေးစည်းမျဉ်းများကလိုအပ်ပါကပတ်ဝန်းကျင်ဆိုင်ရာအန္တရာယ်ရှိသောပစ္စည်းအမှတ်အသား ဖော်ပြရမည်။</p>

: မရရှိပါ။

ADR / RID

: Tunnel ကန့်သတ်ချက်ကုဒ်: (D/E)  
Hazard ဖော်ထုတ်နံပါတ်: 30

### အခန်း - ၁၅ စည်းမျဉ်းဥပဒေ

အန္တရာယ်ရှိသောပစ္စည်းအက်ဥပဒေ B.E. ၂၅၃၅ (၁၉၉၂)

အမျိုးအစား

ပါဝင်ပစ္စည်းအမည်

အမျိုးအစား

အာဏာပိုင်

အခြေအနေများ

ဤထုတ်ကုန် (၎င်း၏ပါဝင်ပစ္စည်းများအပါအဝင်) နှင့်ဆိုင်သော သတ်မှတ်ထားသည့် နိုင်ငံ နှင့်/သို့မဟုတ် ဒေသဆိုင်ရာစည်းမျဉ်းများမသိပါ။

### အခန်း - ၁၆ အခြားသတင်းအချက်အလက်များ

နောက်ခံ သမိုင်းကြောင်း

ပုံနှိပ်ထုတ်ဝေသည့်နေ့စွဲ : 21.07.2022

ထုတ်ပေးသည့်နေ့စွဲ/ပြန်လည်ပြင် : 21.07.2022

ဆင်သည့်နေ့စွဲ

ယခင်ထုတ်ပေးသည့်နေ့စွဲ : ယခင်ပုံနှိပ်ခြင်းမရှိပါ

ပုံစံ : 1

# အခန်း - ၁၆ အခြားသတင်းအချက်အလက်များ

- အတိုကောက်ဝေါဟာရများ :**
- ADN = European Provisions concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Inland Waterway
  - ADR = The European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road
  - ATE = Acute Toxicity Estimate
  - BCF = Bioconcentration Factor
  - GHS = Globally Harmonized System of Classification and Labelling of Chemicals
  - IATA = International Air Transport Association
  - IBC = Intermediate Bulk Container
  - IMDG = International Maritime Dangerous Goods
  - MARPOL = International Convention for the Prevention of Pollution From Ships, 1973 as modified by the Protocol of 1978. ("Marpol" = marine pollution)
  - RID = The Regulations concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Rail
  - UN = United Nations
  - LogPow = logarithm of the octanol/water partition coefficient

**ကိုးကားချက်များ :** မရရှိပါ။

✔ ယခင်ထုတ်ဝေထားသောဗားရှင်းမှပြောင်းလဲသွားသည့်သတင်းအချက်အလက်ကိုဖော်ပြသည်။

## ဖတ်ရှုသူအတွက်သတိပေးချက်

ဤစာရွက်စာတမ်းပါအချက်အလက်များသည်ဓာတ်ခွဲခန်းစမ်းသပ်ခြင်းနှင့်လက်တွေ့အတွေ့အကြုံအပေါ် အခြေခံ၍ အကောင်းဆုံးအသိပညာကိုပေးနိုင်သည်။ Jotun ၏ထုတ်ကုန်များသည် တစ်စိတ်တစ်ပိုင်းပြီး ကုန်ချောဟုဆိုနိုင်ပြီး အဆိုပါထုတ်ကုန်များသည် Jotun ၏ထိန်းချုပ်မှုပြင်ပတွင် မကြာခဏရှိနေတတ်သည်။ Jotun သည်ထုတ်ကုန်ပစ္စည်း၏အရည်အသွေးအပြင်မည်သည့်အရာကိုမျှအာမခံနိုင်မည်မဟုတ်ပါ။ ဒေသ အနေအထားလိုအပ်ချက်များလိုက်နာ အကောင်အထည်ဖော်ရာတွင် ထုတ်ကုန်များ အနည်းငယ် ပြောင်းလဲ မှုရှိနိုင်သည်။ Jotun သည်အချက်အလက်များကိုထပ်မံအသိပေးခြင်းမရှိပဲပြောင်းလဲပိုင်ခွင့်ရှိသည်။ အသုံးပြုသူများသည်ဤထုတ်ကုန်၏ယေဘုယျသင့်တော်မှုနှင့်အသေးစိတ် လုပ်ဆောင်ပုံ အလေ့အကျင့်များနှင့် တိကျသောလမ်းညွှန်မှုအတွက် Jotun နှင့်အမြဲတမ်းတိုင်ပင်သင့်သည်။ ဤစာရွက်စာတမ်း၏ဘာသာစကားကွဲပြားသောကိစ္စရပ်များရှိပါကအင်္ဂလိပ် (ယူနိုက်တက်ကင်းဒမ်း -UK) အဆိုသည်သာလျှင် အတည်ဖြစ်လိမ့်မည်။